



là // qua

vene e bacini

un progetto d'arte contemporanea dedicato  
al minerario della Media Valle Camonica  
1° appuntamento

**dal 9 al 16 Maggio 2014**  
con

*Dall'alto verso il basso:*

*Monastero di Probota,  
Bucovina, restauro a  
cura di Ignazio Valente.*

*2011 "Paesaggi  
temporali", Lago d'Arno,  
Francesca Conchieri.*

*2014 "Concetto Sonoro  
Altimetrico", Mauro  
Cossu.*

*2010 "Microcollection"  
Cabinet de regard  
con microscopio di  
Elisa Bollazzi presso il  
Castello di Jerago.*

*Tra le pagode che  
commemorano i monaci  
del passato, shi fu Zu si  
allena al zhang zhuang  
in una delle posizioni più  
tipiche del ba ji quan,  
ma bu liang yi zhou.*

**Microcollection ELISA BOLLAZZI**  
artista/ artist

**ZU YAO WU**  
medico tradizionale cinese e maestro di Qi Gong  
traditional Chinese doctor and teacher of Qi Gong

**IGNAZIO VALENTE**  
archeologo ed editore  
archaeologist and publisher

**MAURO COSSU**  
artista/ artist

**FRANCESCA CONCHIERI**  
artista/ artist

un progetto d'arte contemporanea dedicato al minerario della Media Valle Camonica. 1° appuntamento  
A contemporary art project focuses on mining in Camonica Valley. 1° meeting

**dal 9 al 16 Maggio / from 9 to 16 May 2014**  
con/ with

Elisa Bollazzi – *Microcollection*; Francesca Conchieri; Mauro Cossu; Zu Yao Wu; Ignazio Valente.

Là//qua è una piattaforma di scambio culturale che periodicamente propone progetti di ricerca legati al territorio che la ospita; l'edizione 2014 torna in Valle Camonica ponendo il focus sul minerario. Contesto della manifestazione è il Sistema Idroelettrico Minerario, un sistema di siti d'archeologia industriale e sentieri di collegamento dislocati lungo la media valle. Siti estrattivi, sentieristica, ricerche e documenti quali occasioni per entrare nel merito; senza che il merito sia necessariamente il soggetto. Là//qua è un'esperienza fatta all'interno dei territori ai quali gli operatori invitati restituiscono un proprio contributo: un incontro pubblico, un'opera plastica, una performance o un testo o uno "studio su", quanto vissuto. Là//qua 2014 invita alla prima settimana di incontro tra operatori e territorio dal 9 al 16 Maggio per calarsi nelle location e loro contenuti, lasciando ai giorni o mesi successivi l'espressione delle proprie impressioni ed elaborazioni.

La//qua (There//here) is a platform for cultural exchange which periodically proposes research projects that are tied to the host territory; the 2014 edition comes back to Valle Camonica (the Camonica Valley) and focuses on mining. The context of the event is the Hydroelectric Mining System, a system of industrial archeological sites and connecting paths positioned along the middle valley. La//qua is an experience lived in territories to which the invited operators make a contribution and thus give back something: a public meeting, a plastic work, a performance or a text or a "study on" what has been lived. In order to identify with the location and its contents, La//qua is extending an invitation to a week of encounters between operators and the territory from May 9 to 16. The following months will bring out the expression and elaboration of each one's impressions.

#### INCONTRI PROGRAMMATI

##### **"Microcollection. Di Elisa Bollazzi"**

Presentazione

Venerdì 9.05 ore 20:30/21:30

Presso Musil Museo dell'Energia Idroelettrica (Cedegolo, Bs)

##### **"Il Restauro del Monastero di Progota (Moldavia, Romania)"**

Una presentazione di Ignazio Valente

Sabato 10.05 ore 20:45/22:00

Presso Centro 3T (Sellero, Bs)

##### **Performance e incontri presso le Miniere di Carona**

Domenica 11.05 dalle ore 11:30

Trekking di rientro a Sellero con partenza dalla miniera alle ore 15:30 (Sellero, Bs)

In collaborazione con A.I.B.-P.C. Sellero-Novelle

##### **Trekking ex Vasca SEB / Forno Allione lungo il percorso SIM ".no.co"**

Lunedì 12.05 ore 9:30 partenza dal parco tematico Ruc ex vasca SEB (Sellero)

Nel pomeriggio visita all'orto botanico del Consorzio Forestale Minerario a Paisco Lovenò

##### **Performance e perlustrazioni presso miniera Barnil (Sellero)**

Venerdì 16 maggio dalle ore 10:00 alle ore 11:30

Oltre agli "Incontri programmati", durante il periodo dal 9 al 15.05, è possibile incontrare gli operatori **su appuntamento** presso Centro 3T e Musil Museo dell'energia idroelettrica telefonando al numero 338.3853762 o scrivendo a [centro3t@gmail.com](mailto:centro3t@gmail.com). / It's possible to agree an appointment: telephone number 338.3853762 or writing to [centro3t@gmail.com](mailto:centro3t@gmail.com)

Un progetto di Ass. P.I.R. In collaborazione con Ruinas Contemporaneas. A cura di Francesca Conchieri e Mauro Cossu. Con il contributo di S.I.M. Sistema Idroelettrico Minerario di Valle Camonica.

Info: [www.sim-vallecamonica.it](http://www.sim-vallecamonica.it); Centro 3T [www.postindustriale.it](http://www.postindustriale.it) [centro3t@gmail.com](mailto:centro3t@gmail.com) tel.338.3853762; [www.ruinascontemporaneas.it](http://www.ruinascontemporaneas.it)

